



www.caleffi.com

Table with 2 columns: Model (e.g., 14530 H40) and Flow rate (e.g., 0.08-0.40 m³/h).

Table with 2 columns: Model (e.g., 14530 H40) and Flow rate (e.g., 0.09-0.20 (m³/h)).

Table with 2 columns: Model (e.g., 14530 H40) and Flow rate (e.g., 0.08-0.80 (m³/h)).

Table with 2 columns: Model (e.g., 14530 H40) and Flow rate (e.g., 0.12-1.20 (m³/h)).

Table with 2 columns: Model (e.g., 14530 H40) and Flow rate (e.g., 0.30-3.00 (m³/h)).

Table with 2 columns: Model (e.g., 14530 H40) and Flow rate (e.g., 0.37-3.70 (m³/h)).

Table with 2 columns: Model (e.g., 14530 H40) and Flow rate (e.g., 1.65-16.50 (GPM)).

Table with 2 columns: Model (e.g., 14530 H40) and Flow rate (e.g., 1.65-16.50 (GPM)).

Table with 2 columns: Model (e.g., 14530 H40) and Flow rate (e.g., 1.65-16.50 (GPM)).

ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, LA MESSA IN SERVIZIO E LA MANUTENZIONE

Vi ringraziamo per averci preferito nella scelta di questo prodotto.

AVVERTENZE
Le seguenti istruzioni devono essere lette e comprese prima dell'installazione...

Funzione
La pressione indipendente di controllo valvole (PICV) mantiene costante la portata di fluido termovettore...

Caratteristiche tecniche
Materiali: zincatura elettrolitica EN 12165 C6W20N

Performance
Max. working pressure: 25 bar
Max. differential pressure with actuator: 4 bar

Installation (fig. A-B-C-D-E-F)
Installazione e smontaggio della valvola sempre effettuati con l'impianto elettrico non in pressione (fig. A).

Operation (fig. G-H-I-L)
Flow rate shut-off (fig. H)
Maximum constant flow rate regulation

Funzionamento (fig. G-H-I-L)
Regolazione della portata massima costante
Verifica della portata selezionata

Regolazione automatica della portata con attuatori e regolatore esterno (fig. M-N)
Mantenimento (fig. O)
Manutenzione (fig. O)

ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, COMMISSIONING AND MAINTENANCE

Thank you for choosing our product. Further technical details relating to this device are available at www.caleffi.com

Warnings
The following instructions must be read and understood before installing and maintaining the product.

Function
The pressure independent control valve (PICV) maintains the flow rate of the thermal medium at a constant level...

Technical specifications
Materials: electroplated zinc EN 12165 C6W20N

Performance
Max. working pressure: 25 bar
Max. differential pressure with actuator: 4 bar

Installation (fig. A-B-C-D-E-F)
Installation and dismantling of the valve should always be carried out with the electrical circuit not in pressure (fig. A).

Operation (fig. G-H-I-L)
Flow rate shut-off (fig. H)
Maximum constant flow rate regulation

Automatic flow rate regulation with actuator and external regulator (fig. M-N)
Maintenance (fig. O)
Maintenance (fig. O)

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION, LA MISE EN SERVICE ET L'ENTRETIEN

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Pour de plus amples informations sur ce dispositif, veuillez consulter le site www.caleffi.com

AVERTISSEMENTS
Les présentes instructions doivent être lues et comprises avant de procéder à l'installation et à l'entretien du dispositif.

Caractéristiques techniques
Matériaux: zincage électrolytique EN 12165 C6W20N

Performance
Max. working pressure: 25 bar
Max. differential pressure with actuator: 4 bar

Installation (fig. A-B-C-D-E-F)
Installation et démontage de la vanne doivent toujours être effectués avec le circuit électrique non sous pression (fig. A).

Operation (fig. G-H-I-L)
Flow rate shut-off (fig. H)
Maximum constant flow rate regulation

Regulation automatique du débit avec moteur et régulateur externe (fig. M-N)
Maintenance (fig. O)
Maintenance (fig. O)

DEUTSCH

INSTALLATION, INBETRIEBNAHME UND WARTUNG

Wir bedanken uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Weitere technische Details zu diesem Gerät finden Sie unter www.caleffi.com

Warnhinweise
Die folgenden Anweisungen müssen vor Installation und Wartung des Gerätes gelesen und verstanden worden sein.

Technische Eigenschaften
Materialien: galvanisch beschichtetes Messing CR EN 12165 C6W20N

Leistungen
Maximale Durchflussmenge mit eingebautem elektrischem Stellventil: 25 bar

Installation (Abb. A, B, C, D, E, F)
Montage und Demontage der Ventile müssen stets bei kalter und druckloser Anlage erfolgen (Abb. A).

Operation (Abb. G, H, I, L)
Flussrate-Schaltvorgang (Abb. H)
Maximale konstante Durchflussmengenregelung

Automatische Regelung der Durchflussmenge mit Aktor und externem Regler (Abb. M, N)
Wartung (Abb. O)
Wartung (Abb. O)

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, PUESTA EN FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

Gracias por escoger un producto de nuestra marca. Encuentra más información sobre este dispositivo en la página www.caleffi.com

Advertencias
Antes de realizar la instalación y el mantenimiento del producto, es indispensable leer y comprender las siguientes instrucciones.

Características técnicas
Materiales: aleación anticorrosión EN 12165 C6W20N

Desempeño
Fluido de utilización: agua, soluciones con glicol

Instalación (figs. A, B, C, D, E, F)
Montaje y desmontaje siempre realizados con instalación fría y sin presión (fig. A).

Operación (figs. G, H, I, L)
Corte del flujo (fig. G)
Regulación del caudal máximo constante

Regulación automática del caudal con actuador y regulador externo (figs. M, N)
Mantenimiento (fig. O)
Mantenimiento (fig. O)

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO, COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

Agradecemos a preferência na seleção deste produto. Dados técnicos adicionais sobre este dispositivo encontram-se disponíveis no site www.caleffi.com

Advertências
Antes de realizar a instalação e o manutenção do produto, é indispensável ler e compreender as seguintes instruções.

Características técnicas
Materiales: aleación anticorrosión EN 12165 C6W20N

Desempeño
Fluido de utilização: água, soluções com glicol

Instalación (figs. A, B, C, D, E, F)
Montaje y desmontaje siempre realizados con instalación fría y sin presión (fig. A).

Operación (figs. G, H, I, L)
Corte del flujo (fig. G)
Regulación del caudal máximo constante

Regulación automática del caudal con actuador y regulador externo (figs. M, N)
Mantenimiento (fig. O)
Mantenimiento (fig. O)

NEDERLANDS

INSTRUCTIES VOOR INSTALLATIE, INWERKINGSTELLING EN ONDERHOUD

Bedankt dat u voor ons product hebt gekozen. Verdere technische informatie over dit toestel vindt u op onze site www.caleffi.com

Waarschuwingen
Deze instructies moeten met begrip gelezen worden voordat het toestel wordt geïnstalleerd en/of onderhouden wordt geplaatst.

Características técnicas
Materiales: aleación anticorrosión EN 12165 C6W20N

Desempeño
Fluido de utilização: água, soluções com glicol

Instalación (figs. A, B, C, D, E, F)
Montaje y desmontaje siempre realizados con instalación fría y sin presión (fig. A).

Operación (figs. G, H, I, L)
Corte del flujo (fig. G)
Regulación del caudal máximo constante

Regulación automática del caudal con actuador y regulador externo (figs. M, N)
Mantenimiento (fig. O)
Mantenimiento (fig. O)

РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ, ПУСКУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Благодарим Вас за выбор нашего изделия. Для дополнительной технической информации по данному устройству обращайтесь к Интернет-сайту www.caleffi.com

Предупреждения
Данные инструкции должны быть прочитаны и усвоены до начала монтажа и технического обслуживания изделия.

Características técnicas
Materiales: aleación anticorrosión EN 12165 C6W20N

Desempeño
Fluido de utilização: água, soluções com glicol

Instalación (figs. A, B, C, D, E, F)
Montaje y desmontaje siempre realizados con instalación fría y sin presión (fig. A).

Operación (figs. G, H, I, L)
Corte del flujo (fig. G)
Regulación del caudal máximo constante

Regulación automática del caudal con actuador y regulador externo (figs. M, N)
Mantenimiento (fig. O)
Mantenimiento (fig. O)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ, ΘΕΣΗΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το προϊόν μας. Για дополнительную τεχνική информация по данному устройству обращайтесь к Интернет-сайту www.caleffi.com

Προειδοποιήσεις
Οι οδηγίες εγκατάστασης, θέσης σε λειτουργία και συντήρησης πρέπει να διαβαστούν προσεκτικά πριν από την εγκατάσταση ή τη συντήρηση του προϊόντος.

Características técnicas
Materiales: aleación anticorrosión EN 12165 C6W20N

Desempeño
Fluido de utilização: água, soluções com glicol

Instalación (figs. A, B, C, D, E, F)
Montaje y desmontaje siempre realizados con instalación fría y sin presión (fig. A).

Operación (figs. G, H, I, L)
Corte del flujo (fig. G)
Regulación del caudal máximo constante

Regulación automática del caudal con actuador y regulador externo (figs. M, N)
Mantenimiento (fig. O)
Mantenimiento (fig. O)

DANSK

VEJLEDNING TIL INSTALLATION, IDRIFTSÆTTELSE OG VEDLIGEHOLDELSE

Tak fordi du har valgt vores produkt. Yderligere tekniske oplysninger vedrørende dette udstyr kan findes på www.caleffi.com

Advarsler
De følgende anvisninger skal være læst og forstået, før produktet installeres og vedligeholdes.

Características técnicas
Materiales: aleación anticorrosión EN 12165 C6W20N

Desempeño
Fluido de utilização: água, soluções com glicol

Instalación (figs. A, B, C, D, E, F)
Montaje y desmontaje siempre realizados con instalación fría y sin presión (fig. A).

Operación (figs. G, H, I, L)
Corte del flujo (fig. G)
Regulación del caudal máximo constante

Regulación automática del caudal con actuador y regulador externo (figs. M, N)
Mantenimiento (fig. O)
Mantenimiento (fig. O)

